



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 13 JUIN 2016, À 20 H.**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, JUNE 13, 2016 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 2 mai 2016 à 20 heures.

Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on May 2, 2016 at 8 p.m.

4. COMPTES À PAYER

4. ACCOUNTS PAYABLE

5. RÈGLEMENTATION

5. BY-LAWS

Avis de motion

Notice of motion

5.1. Règlement n° 90-54-10 modifiant le Plan d'urbanisme afin d'effectuer la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal.

5.1. By-law No. 90-54-10 amending the Master Plan for the purposes of compliance with the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan.

5.2. Règlement n° 90-58-84 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin d'effectuer la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal.

5.2. By-law No. 90-58-84 amending Zoning By-law No. 90-58 for the purposes of compliance with the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan.

5.3. Règlement n° 90-59-13 modifiant le Règlement de lotissement n° 90-59 afin d'effectuer la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal.

5.3. By-law No. 90-59-13 amending Subdivision By-law No. 90-59 for the purposes of compliance with the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan.

5.4. Règlement n° 90-61-7 modifiant le Règlement des permis et certificats n° 90-61 afin d'effectuer la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal.

5.4. By-law No. 90-61-7 amending Permits and Certificates By-law No. 90-61 for the purposes of compliance with the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan.

5.5. Règlement n° URB-2-3 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale n° URB-2 afin d'effectuer la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal.

5.5. By-law No. URB-2-3 amending the Site Planning and Architectural Integration Program By-law No. URB-2 for the purposes of compliance with the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan.

Adoption

- 5.6. Règlement no 90-58-85 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin d'autoriser les usages commerciaux de classe E-4 - grands équipements de récréation intérieure, dans la zone commerciale 231C - Second projet.
- 5.7. Règlement n° 90-54-10 modifiant le Plan d'urbanisme afin d'effectuer la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal - Projet.
- 5.8. Règlement n° 90-58-84 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin d'effectuer la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal - Projet.
- 5.9. Règlement n° 90-59-13 modifiant le Règlement de lotissement n° 90-59 afin d'effectuer la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal - Projet.
- 5.10. Règlement n° 90-61-7 modifiant le Règlement des permis et certificats n° 90-61 afin d'effectuer la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal - Projet.
- 5.11. Règlement n° URB-2-3 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale n° URB-2 afin d'effectuer la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal - Projet.

6. CONTRATSOctroi :

- 6.1. Appel d'offres T.P. 2016-04 - Service d'entretien électrique général - Quatre options de renouvellement.
- 6.2. Appel d'offres T.P. 2016-11 - Travaux de déneigement sur le territoire de la ville (2016 à 2019) - Deux options de renouvellement.
- 6.3. Appel d'offres T.P. 2016-21 - Achat d'une surfaceuse à glace électrique.

Reconduction :

- 6.4. Appel d'offres Génie 2014-06 - Nettoyage de collecteurs d'égouts - Deuxième option de renouvellement.

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2016.

Adoption

- 5.6. By-law No. 90-58-85 amending Zoning By-law No. 90-58 in order to authorize commercial uses of the class E-4 - indoor recreation facilities, in the commercial zone 231C - Second draft.
- 5.7. By-law No. 90-54-10 amending the Master Plan for the purposes of compliance with the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan - Draft.
- 5.8. By-law No. 90-58-84 amending Zoning By-law No. 90-58 for the purposes of compliance with the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan - Draft.
- 5.9. By-law No. 90-59-13 amending Subdivision By-law No. 90-59 for the purposes of compliance with the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan - Draft.
- 5.10. By-law No. 90-61-7 amending Permits and Certificates By-law No. 90-61 for the purposes of compliance with the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan - Draft.
- 5.11. By-law No. URB-2-3 amending the Site Planning and Architectural Integration Program By-law No. URB-2 for the purposes of compliance with the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan - Draft.

6. CONTRACTSAwarding:

- 6.1. Call for tenders T.P. 2016-04 - General electrical maintenance service - Four renewal options.
- 6.2. Call for tenders T.P. 2016-11 - Snow removal work on the territory of the Town (2016 to 2019) - Two renewal options.
- 6.3. Call for tenders T.P. 2016-21 - Purchase of an electric ice resurfacing machine.

Renewal:

- 6.4. Call for tenders Génie 2014-06 - Cleaning of sewer collectors - Second renewal option.

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Additional financial contribution to local community groups for the year 2016.

- 7.2. Maire suppléant - Nomination
- 7.3. États comparatifs des recettes et dépenses de la municipalité - Dépôt.
- 7.4. Transfert de fonds au surplus réservé pour l'expropriation du lot 2 461 131 du Cadastre du Québec.
- 7.5. Entente-cadre concernant les services de bibliothèque en ligne de Bibliopresto.ca - Ratification.

8. RESSOURCES HUMAINES

- 8.1. Organigramme de la structure organisationnelle de la Ville de Kirkland - Juin 2016 - Dépôt.
- 8.2. Changements à la structure organisationnelle du Service de l'ingénierie et de l'aménagement urbain.
- 8.3. Changements à la structure organisationnelle des Services administratifs, technologies de l'information.
- 8.4. Changements à la structure organisationnelle des Services des loisirs et de la bibliothèque.
- 8.5. Chef de division, ressources humaines - Services administratifs, division des ressources humaines - Nomination.
- 8.6. Chef de section, ressources humaines - Services administratifs, division des ressources humaines - Nomination.
- 8.7. Chef de section - Programmation des loisirs - Services des loisirs et de la bibliothèque - Nomination.
- 8.8. Statut d'employée à titre permanent - Secrétaire d'unité administrative - Services administratifs, ressources humaines.

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Plan d'implantation et d'intégration architecturale

- 9.1. Lot 1 992 960 Cadastre du Québec : Zone 215C - 2754, boulevard St-Charles.
- 9.2. Lot 4 421 346 Cadastre du Québec : Zone 236C - 3801, boulevard St-Charles.
- 9.3. Lot 1 993 161 Cadastre du Québec : Zone 214C - 2955, boulevard St-Charles.

Dérogation mineure

- 9.4. 2016-05 : Lot 1 994 433 Cadastre du Québec - Zone 311M - 16700, route Transcanadienne.

- 7.2. Acting Mayor - Appointment.
- 7.3. Comparative statements of revenue and expenditures of the municipality - Tabling.
- 7.4. Transfer of funds to the reserved surplus for the expropriation of lot 2 461 131 Quebec Cadastre.
- 7.5. Framework agreement concerning the online library services of Bibliopresto.ca - Ratification.

8. HUMAN RESOURCES

- 8.1. Organization chart of the Town of Kirkland - June 2016 - Tabling.
- 8.2. Changes to the organizational structures of the Engineering and Urban Planning Department.
- 8.3. Changes to the organizational structures of the Administrative Services, Information Technologies.
- 8.4. Changes to the organizational structures of the Recreation and Library Department.
- 8.5. Division Head, Human Resources - Administrative Services, Human Resources Division - Appointment.
- 8.6. Section Head, Human Resources - Administrative Services, Human Resources Division - Appointment.
- 8.7. Section Head - Recreational programming - Recreation and Library Department - Appointment.
- 8.8. Regular employee status - Administrative Unit Secretary - Administrative Services, Human Resources

9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

Site planning and architectural integration

- 9.1. Lot 1 992 960 Quebec Cadastre: Zone 215C - 2754 St-Charles Boulevard.
- 9.2. Lot 4 421 346 Quebec Cadastre: Zone 236C - 3801 St-Charles Boulevard.
- 9.3. Lot 1 993 161 Quebec Cadastre: Zone 214C - 2955 St-Charles Boulevard.

Minor exemption

- 9.4. 2016-05: Lot 1 994 433 Quebec Cadastre - Zone 311M - 16700 Trans-Canada Highway.

**10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET CIRCULATION**

- 10.1. Installation de panneaux de signalisation -
Cession de passage - Chemin Ste-Marie
Est et Voie de service.
- 10.2. Installation de panneaux de signalisation -
Interdiction de stationner - Rue Du Barry.

**11. COMITÉ CONSULTATIF DE
L'ENVIRONNEMENT****12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le
conseil d'agglomération de Montréal à
l'assemblée ordinaire du 19 mai 2016.

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**14. RÉOLUTIONS D'APPUI****15. CORRESPONDANCE****16. AFFAIRES NOUVELLES****17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC****18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE****10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC
COMMITTEE**

- 10.1. Installation of road signs - Right-of-way -
Chemin Sainte-Marie East and Service
Road.
- 10.2. Installation of no parking road signs - Du
Barry Street.

**11. ENVIRONMENTAL ADVISORY
COMMITTEE****12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the
Montreal Urban Agglomeration Council at the
regular meeting held on May 19, 2016.

13. GOVERNMENT BUSINESS**14. SUPPORT RESOLUTIONS****15. CORRESPONDENCE****16. NEW BUSINESS****17. PUBLIC QUESTION PERIOD****18. ADJOURNMENT OF THE MEETING**